

**ערכה את המדור: סמדר פלג BPT, PhD**

במדור זה מוצגים תקצירים מתורגמים לעברית של מאמרים אשר פורסמו בספרות העולמית. לפי חוזי זכויות היוצרים של כתבי העת המוגדרים 'open access' (גישה פתוחה), אין צורך בהסכמת מערכות כתבי עת אילו לתרגום ופרסום התקצירים בעברית. במקרה של תקצירים שהופיעו בכתבי עת שאינם בגישה פתוחה, מערכת כתב העת של העמותה לקידום הפיזיותרפיה בישראל קיבלה אישור פורמלי לפרסם את התקציר המתורגם לעברית מעורכי כתבי העת הרלוונטיים.

במדור הנוכחי מובאים שני תקצירים של חוקרים מחו"ל ובהמשך תקצירים של שני מאמרים שמבוססים על מחקרים שהובילו עמיתי ועמיתות מחקר מישראל.

יש לציין כי מערכת כתב העת שלנו אחראית על תרגום התקצירים ועל כל שגיאה או שינוי במהות התכנים הנובעים מתהליך התרגום מאנגלית לעברית.

**קול קורא:** נשמח אם קוראי כתב העת יפנו את תשומת ליבנו למאמרים עדכניים אשר הופיעו בספרות העולמית ואשר עשויים לעניין את ציבור הקוראים שלנו. **במיוחד נשמח לפרסם כאן תקצירי מאמרים שפורסמו בספרות העולמית אשר עמיתים מישראל היו שותפים בהכנתם.**

לפיזיותרפיה במסגרות פרטיות חשובה כדי להבין מה מניע מכונים פרטיים ליטול חלק בהדרכה קלינית, ולספק מידע כיצד לתמוך במכונים הללו כדי שיספקו מקומות הדרכה לסטודנטים בצורה היעילה ביותר.

**מטרה:** מטרת מחקר זה הייתה לבחון את היתרונות והאתגרים של קליטת סטודנטים לפיזיותרפיה והדרכתם במכונים פרטיים, מנקודת מבטם של ספקי השירות במכונים אלו.

**שיטות:** נערך מחקר איכותני שהתבסס על ניתוח נושאים אנליטי אינדוקטיבי בקרב עשרה פיזיותרפיסטים מן המגזר הפרטי המופקדים על שיבוץ והדרכת סטודנטים לפיזיותרפיה.

**תוצאות:** עלו חמשת הנושאים האלה: 1. התועלת בטיפול בלקוח; 2. התועלת לצוות; 3. התועלת לתכנון עתידי; 4. התרומה לסטודנטים ולמקצוע; ו-5. המתח הקשור במשאבים.

**דיון ומסקנה:** ספקי הדרכה קלינית בסקטור הפרטי רואים בקליטת הסטודנטים יתרונות רבים עבור המכון, הצוות ולקוחות המכון, כולל הזדמנות לגיוס פיזיותרפיסטים איכותיים בעתיד. יתרונות אלו נשקלים בקפידה מול משאבי הזמן והמרחב פיזי, ומתן הזדמנויות לסטודנטים להתנסות

**Weighing up the benefits and challenges of hosting physiotherapy student placements in private practice; a qualitative exploration**

Forbes, R., Dinsdale, A., Dunwoodie, R., Birch, S., Brauer, S.  
*Physiotherapy Theory and Practice 2022, Vol. 38, No. 6, 794-804*  
<https://doi.org/10.1080/09593985.2020.1799461>

**שקלול היתרונות והאתגרים של הנחיית סטודנטים לפיזיותרפיה במכונים פרטיים במהלך לימודיהם: מחקר איכותני**

**תקציר**

**הקדמה:** מספר הבוגרים החדשים המתחילים את הקריירה המקצועית שלהם במכונים פרטיים גדל והולך, וזאת למרות מיעוט ההזדמנויות להתנסות במסגרת כזאת בתקופת הלימודים. בחינת היתרונות והאתגרים של הנחיית סטודנטים

הרופאים הכלליים, והצורך להפחית את העומס במערכת על ידי העברת מטופלים עם ליקויים במערכת שלד-שריר לטיפול בגישה ישירה במקום טיפול ראשוני על ידי רופאים כלליים.

ארגון הפיזיותרפיה העולמי גם כן דוגל ב-DAPT כדי לשלוט טוב יותר בהוצאות הבריאות. לפיכך, לא ברור מדוע החליטו המוסדות באיטליה להכיר במקצועות חדשים במקום להתמקד בצמיחת והתפתחות הפיזיותרפיה, שהוא מקצוע בריאות ותיק ואוטונומי. יתר על כן, לא ברור מדוע DAPT עדיין לא מוכרת במלואה, בהתחשב בהקשר ההיסטורי והראיות ליתרונותיה.

העתיד הוא עכשיו: אף על פי שהוא עדיין ראשוני, הראיות התומכות ב-DAPT הן מבטיחות. מימוניות, מסלולים אקדמיים, ראיות מדעיות ובית המחוקקים תומכים בטיעון ששינוי הפרדיגמה הזה צריך להתרחש באיטליה.

**מילות מפתח:** גישה ישירה, פיזיותרפיה, עלות-תועלת, היקף עיסוק, פיזיותרפיה מנואלית באורתופדיה

## Patients' Perceptions and Outcome Measures after Undergoing the Enhanced Transtheoretical Model Intervention (ETMI) for Chronic Low Back Pain: A Mixed-Method Study

Feldman R, Nudelman Y, Haleva-Amir S, Pincus T, Ben Ami N.

*Int. J. Environ. Res. Public Health* 2022, 19, 6106.

<https://doi.org/10.3390/ijerph19106106>

### תקציר

**רקע:** הטיפול בכאבי גב תחתון לפי ההנחיות העדכניות הינו ניהול עצמי של כאב הגב, שגרת חיים רגילה ובריאה ודבקות בפעילות גופנית. ה-Enhanced Transtheoretical Model Intervention (ETMI) הינו מודל התנהגותי קוגניטיבי, המשלב חשיפה לפעילות גופנית ומסרים מבוססי-מחקר, שמטרתם להרגיע את המטופל הדואג, להחזירו לשגרה ולפעילות גופנית

בטיפול בלקוחות. ממחקר זה עולה כי לשילוב התנסויות קליניות במכונים פרטיים ישנן השלכות עבור העוסקים בחינוך בפיזיותרפיה. שימוש במשאב זה יכול להגדיל את היצע מקומות ההכשרה לסטודנטים לפיזיותרפיה.

**מילות מפתח:** מגזר פרטי, לימודים קליניים, סטודנטים, שיבוץ להתנסות קלינית, למידה משולבת עשייה

## Direct Access to Physical Therapy: Should Italy Move Forward?

Maselli, F., Piano, L., Cecchetto, S., Storari, L., Rossettini, G., Mourad, F.

*Int. J. Environ. Res. Public Health* 2022, 19, 555.

<https://doi.org/10.3390/ijerph19010555>

### גישה ישירה לפיזיותרפיה: האם איטליה צריכה להתקדם?

#### תקציר

גישה ישירה לפיזיותרפיה (Direct Access to Physical Therapy - DAPT) היא היכולת של המטופל לפנות בעצמו לפיזיותרפיסט, ללא התייעצות מוקדמת עם איש מקצוע אחר. מודל טיפול זה יושם במערכות בריאות רבות בעקבות התוצאות טובות שהתקבלו בהשוואה למודלים המסורתיים של טיפול. המודל של DAPT מתמקד בעיקר בניהול הפרעות בשלד-שריר, בתנאים של עומס אפידמיולוגי עצום ועומס עבודה של מערכות הבריאות העולמיות. מבין אנשי המקצוע בתחום הבריאות, פיזיותרפיסטים הם אנשי המקצוע הנגישים ביותר לנהל כאבים ומוגבלויות הקשורים לליקויים במערכת שלד-שריר. נוסף על כך, ההנחיות המעודכנות ביותר ממליצות על DAPT כטיפול קו ראשון הודות ליחס העלות-תועלת שלה, הבטיחות שלה ושביעות הרצון של המטופלים.

בהשוואה להתערבויות אחרות, ה-DAPT אומצה גם כדי להתמודד ביעילות עם המשבר הנפוץ של ירידה במספר

**On the job training in the dissection room: from physical therapy graduates to junior anatomy instructors**

Peleg S, Yona T, Almog Y, Barash A, Pelleg-Kallevag R  
*BMC Medical Education* (2022) 22:354  
<https://doi.org/10.1186/s12909-022-03390-y>

**הכשרה תוך כדי עבודה בחדר הדיסקציות: מבוגר בפזיותרפיה למדריך צעיר באנטומיה**

**תקציר**

**רקע:** הכשרתם של מדריכים צעירים ושל חברי סגל צעירים זכתה לתשומת לב רבה כפתרון אפשרי למחסור במדריכי אנטומיה מנוסים בפקולטות לרפואה ומקצועות הבריאות. כמה מחקרים תיארו את הכשרתם של מדריכים צעירים וחברי סגל צעירים ( $\geq$  שנתיים של ניסיון בהוראה) באמצעות תהליכי הכשרה שונים. עם זאת, פרסומים מעטים עוסקים באימון תוך כדי עבודה (On the job training - OJT), המאפשר לאנשי סגל צעירים רפלקציה, הערכת ביצועים והתמודדות עם נקודות התורפה שלהם. פרסומים קודמים המתארים OJT לא כללו הדרכה רשמית של המדריך הצעיר (חבר סגל או אחר) על ידי מדריך ותיק. לכן, מחקר זה נועד להציג גישה חדשה להכללת OJT במהלך מעבדות האנטומיה בחדר הדיסקציה, המבוססת על מודל הלמידה ההתנסותית.

**שיטות:** שמונה בוגרי תואר ראשון בפזיותרפיה גויסו כדי לשמש מדריכי אנטומיה צעירים למעבדות האנטומיה בחדר הדיסקציה. כולם השתתפו בתוכנית הכשרה ייחודית במהלך שנתיים אקדמיות רצופות (2017, 2018) וקיבלו OJT שהתקיימה במהלך מפגשי ההוראה. שני שאלונים מולאו כדי להעריך את ההשפעה החינוכית של תכנית ההכשרה. שמונים ושלושה תלמידי שנה א' בחוג לפזיותרפיה השתתפו במעבדות האנטומיה בחדר הדיסקציה שלימדו המדריכים הצעירים, ומילאו שאלון המעריך את איכות ההוראה של המדריכים הצעירים והבכירים כאחד. כמו כן, הציונים הסופיים באנטומיה, שקיבלו תלמידים שהודרכו על ידי המדריכים

קבועה, וללמד את המטופל לנהל בעצמו את בעיית הגב לאורך חייו.

**מטרת המחקר:** לבחון את התפיסות ואת תוצאות הטיפול של מטופלים הסובלים מכאב גב כרוני, לאחר שעברו טיפול בשיטת ETMI.

**שיטה:** במחקר שנוערך בשיטה המשולבת (mixed method) השיבו 30 מטופלים הסובלים מכאבי גב תחתון כרוני על שאלון מדדים עצמי ממוחשב (תפקוד, כאב ופחד והימנעות מתנועה), לפני ואחרי שעברו טיפול בשיטת ETMI. בתום סדרת הטיפולים, כל מטופל רואיין פנים-אל-פנים בראיון מובנה-למחצה, והראיון הוקלט, תומלל, קודד ונוחת בכלים של ניתוח תוכן.

**תוצאות:** ניתוח התוצאות הכמותי הראה שיפור משמעותי בכל שלושת מדדי התוצאה - תפקוד, כאב ופחד מפני תנועה ( $p > 0.001$ ) לאחר קבלת טיפול לפי מודל ETMI. נוסף על כך, ממוצע הטיפולים לסדרה בשיטת ETMI, עמד על  $2.6 \pm 0.6$ , בהשוואה לממוצע הטיפולים השנתי לסדרה ב"מכבי-שירותי בריאות", שעומד על  $4.1 \pm 1.5$ . בניית התוכן עלו שלוש תמות עיקריות: 1. התקשורת בין המטפל למטופל; 2. רכיבים פסיכו-סוציאליים בטיפול, ו-3. ETMI כפתרון לטווח ארוך עבור מטופלים הסובלים מכאבי גב תחתון כרוני.

**מסקנות:** ממצאי המחקר הנוכחי מדגישים את הצורך האמיתי של המטופלים הן בדיאלוג פתוח והן בהרגעה ובביטחון לגבי כאבי הגב שלהם. חשוב לציין כי מטופלים, ככלל, לא חשו קושי עם העובדה שהם לא קיבלו טיפול פסיבי. בהתאמה, יחד עם שיפור משמעותי במדדי התוצאה לאחר הטיפול, המטופלים תפסו את שיטת ETMI ככלי מעשי לניהול עצמי של בעיות הגב שלהם בטווח הארוך.

**מילות מפתח:** ניהול עצמי, כאב גב תחתון כרוני, פיזיותרפיה, תפיסות מטופלים, The Enhanced Transstheoretical Model Intervention (ETMI)

הצעירים, הושוו לציונים הסופיים של הסטודנטים שהודרכו על ידי מדריכים ותיקים.

**תוצאות:** כל מדריך אנטומיה צעיר השתתף בארבעה מפגשי OJT. בהתבסס על מדדים של דיווח עצמי, כל ההיבטים המקצועיים והדידקטיים של תכנית ההכשרה קיבלו ציון חציוני של 4.5 ומעלה מתוך 5 נקודות בסולם ליקרט. הציונים באנטומיה של הסטודנטים אשר הודרכו על ידי המדריכים הצעירים היו דומים לאלה של הסטודנטים שהודרכו על ידי המדריכים הוותיקים, והם היו מרוצים באופן דומה מאיכות ההוראה של מדריכי האנטומיה.

**מסקנות:** ניתן ליישם OJT במחלקה קטנה להכשרת פיזיותרפיסטים המתמודדת עם מחסור במדריכי אנטומיה. הכללת מדריכי אנטומיה צעירים במעבדות אנטומיה בחדר הדיסקציות, לסטודנטים לפיזיותרפיה, היא פתרון בן-קיימא למחסור במדריכי אנטומיה ותיקים. מחקר נוסף, הכולל קבוצה גדולה יותר עם מעקב ארוך יותר, יחזק את התוצאות הראשוניות המוצגות כאן.

**מילות מפתח:** חינוך באנטומיה, חינוך בפיזיותרפיה, הוראת עמיתים, מודל הלמידה ההתנסותית